

Universitätsbibliothek Wuppertal

Linguarum Vett. Septentrionalium Thesaurus Grammatico-Criticus Et Archæologicus

Hickes, George

Oxoniae, 1705

Caput vigesimum. De interjectionibus

Nutzungsrichtlinien Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.

Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

[urn:nbn:de:hbz:468-1-1559](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:468-1-1559)

CAPUT VIGESIMUM.

De interjectionibus.

INTERJECTIONES execrantis, vae, vuah, vœ: ut, vae vuarth thi Hierusalem, vœ tibi Hierusalem. C. C. Boreales Angli dicunt, wa wurth thee, vœ tibi. Vuah vuarth the-laro vueroldi, quat hie, ef thu iro scoldis guuuald egan, vœ mundo, inquit ille, si tu illum gubernares. C. C.

Demonstrantis. Vide adverbia demonstrandi. Ut in aliis linguis, ita in Franco-Theotisca colligantur in ordinem interjectiones Admirantis, Lætantis, Dolentis, Abominantis, Ridentis & Deridentis, Vocantis & Silentii, Jubentis, Exclamantis, Minantis, &c. quas brevitati consulens omittō.

CAPUT VIGESIMUMPRIMUM.

Continens regulas quasdam Syntaxeos, & nonnullas observationes Linguae Francicæ genium & ingenium amplius explicantes.

I. COMPARATIO in Linguâ Franco-Theotiscâ duobus modis exprimitur, ut apud Latinos; vel per conjunctionem *than* vel *thanne*, quæ *quàm* significat; vel per ablativum nominis rem minorem in comparatione significantis: ut, thiu suoze thinere *gratiæ* is bettera, than thiu skarphe thero *legis*. w. Thiu genatho thines *evangelii* suozer is than thiu *austeritas* thero ewo. w. So mikilu is hie bettera than ik, *tanto me præstantior est*. C. C. Wanda also thaz gold diurer is thanne eynig ander gesmithe, *nam quemadmodum aurum charius est ullo alio metallo*. w. Bezzere is thiu suoze mines *evangelii*, thanne thero aldon ewon *asperitas*. w: Bettere sint thine spune, than ther win. w. Wanda bezzere sint thine spune themo wine. Willeramus.

II. Adjectiva Superlativi gradus in constructione posita regunt genitivum: ut, thuo vuas endigo allaro manno thes vuisofsten, *tum vitam finivit omnium hominum sapientissimus*. C. C. That is egeslicofst allaro thingo forohlicofst firio barnon, *id omnium est maxime terribile, & metendum hominibus*. C. C. That hus Godes allaro vuho vuunsamofst, *Domus illa dei omnium sacrorum maxime delectabile*. C. C. Sic legitur, cuningo craftigofst. Vuuo sconesta; gumono befta; Barno rikiofst. C. C. Adam thero gomono vuas manno erifto. Otr.

III. Nomina distributiva & partitiva, & distributivè & partitivè posita regunt genitivum: ut, so war so ir joh eynega juwera geluchon vinded, *ubicunque aliquam vestrarum sodalium inveneritis*. w. Was hiro aller egelich mer vane himo kunde gelagan, *quid quisquam illorum (vel unusquisque illorum) mibi de illo posset indicare*. w. Her allero jegelich hauet sin fuerd an handon, *illorum omnium quilibet tenet gladium suum manu*. And hero neheyn ni lazat sin fuerd van finemo thihe, & *illorum nemo dimittit [solvit] gladium à femore*. w. Ande sie negheyn gethinga ne hauon an him seluon thurgh eynega hiro woledada, & *nullam fiduciam in seipsis reponunt propter ullum suorum bonorum operum*. w. Hiro nehein ne is unbarigh, *earum nulla est infœcunda*. w. In einemo thinero ougan, *in uno oculorum tuorum*. w. Thaz leith ich thurgh einan jegelichan thinero *doctorum, Hoc passus sum gratiâ uniuscujusque tuorum doctorum*. w. Selzogh sint thero cuninginnan, aghzogh sint thero keuese, *sexaginta sunt reginæ & octoginta concubinae*. w. Ih bin ein thero sibino thero Gotes drut botono, thie in fineru gishti sint jo stantenti, *ego sum unus septem dei nuntiorum qui in conspectu ejus semper stant*. Otr. Ther man ther giuet thufent siluerinero penningo, *homo, qui dabit mille nummos*. w. Therro ther ein ze anderen *mutuâ charitate coherent*. Sagda suozhlico huo iro suno scolda obar thesan middulgard managon vuerthan fumon ze fulle fumon ze frobro firio barno, *sane prædixit, ut illius filius quibusdam hominum offendiculo, quibusdam vero consolationi futurus esset per hunc terrarum orbem*. C. C. So duat ludeo so huilic so thes herren vueli huld gthienan, *sic omnis facit, [vel singuli sic faciunt] qui domino fideliter servire velit*. C. C. Allaro barno gihuilic, *hominum unusquisque*. C. C. That hie unreht gimet odrum manne, *ut injustum faciat aliis hominibus*. C. C. Than fuorun im ok fan Hierusalem thero jungrono tuena, *tum ab Hierosolymâ ad illum profecti sunt*